

JÖVŐ

Taza postala platite la numerul actual
apr. Nr. 50362/947.

1948 június 6, VASÁRNAP

IV. évfolyam 1034 szám

Feloldó szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség: Petőfi ucca

Telefon: 30-87

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.

Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPI LAP

Valahol,

a tömegek között...

mai idők szellemében — ezt mondhatjuk a Magyar Népi Szövetség aradmegyei vezetőségének újítására, amellyel a nép közé vitte intézőbizottsági üléseit. Holnap, vasárnap Magyarpécskára utazik az intézőbizottság, hogy itt, a helyszínen hallgassa és tárgyalja meg a dolgozó nép mondanivalóját és egyben léjékoztatással, útmutatással és felvilágosításokkal szolgáljon.

Az ország magyarsága ma már teljesen beilleszkedett abba a népi arcvonalba, amely új utakra vezetett Népköztársaságunk életét. Ez a beilleszkedés egyike a népi demokrácia legnagyobb eredményeinek. Az együttélő népek testvérisége döntő tényezője az új társadalomépítésnek. A munkásosztály őszinte, becsületese, határozott világszemléleti álláspontjának érvényesülése volt szükséges ahhoz, hogy ez élő valósággá váljék. Mert most, ezáltal ez nem időleges egység, nem alkalmi barátkozás. Pillanatnyi célokért elengedések is kezét nyújthatnak, ám a gyűlölet továbbra is fennmarad.

Ezt bizonyította a múlt sok-sok példája. A népi demokrácia azonban lényegét hozta: a gyűlölködés és ellenségeskedés felszámolását. A munkásosztály harca sohasem temert nemzetiségi, vallási, vagy más hasonló megkülönböztetés és nemcsak hirdette, de elvi alapjában hordozta az egyenlőség és összefogás vagy eszméjét. Hanem ennek keresztülvételéhez, csak úgy, mint a munkásosztály jogainak érvényesítéséhez, nagy akadályokat kellett leküzdeni. A hazug nemzetieskedés mérgeket olyan tudatosan keverték az emberiség vérkeringésébe, hogy szinte lehetetlen volt máról-holnap gyógyulást hozni. Őszintén meg kell mondanunk: ez a mérge nem csupán az együttélő népek egytükének lelki fertőzte meg, hanem — mint Európa és szinte világszerte, — égette, kínozza minden nép lelkét. Nem volt ez másként romániai magyar népünk nagyrésznél sem.

A sovinizmus elleni harc, a gyűlölet szellemének leküzdésére folytatott csata meglevően elcsúszott kísérte-tekkel birkózott és még ma is éber-rem kell ügyelnünk, hogy ezek a kísérletek ne támadhassanak fel többé. Kötelessége ez minden becsületese románoknak, magyaroknak, görög-keletinek, katolikusoknak, zsidóknak, vagy reformátusoknak egyaránt.

A ma munkája a népért és a néppel történik, ezért csak a nép között és a nép bevonásával lehet egészséges. Irodákból hírdetni eszméket, jelöket, onnan másokkal végeztetni feladatokat — ez a múlt ügynevezett politikája. A világ munkásmozgalmait sohasem lehetett iro-

Gheorghiu-Dej első miniszterelnök-helyettes javaslatára:

A Román Népköztársaság kormánya a jóvátételi tartozások csökkentése érdekében Sztálin vezértábornagyhoz fordult

BUKAREST. (Agerpres) Június 4-én péntek délelőtt 11 órakor összeült a minisztertanács, amelyen Groza Péter dr. miniszterelnök elnökölt.

Gheorghe Gheorghiu-Dej első miniszterelnökhelyettes, a Román Munkáspárt főtitkára javaslatot tett: intézzenek a Szovjetunió kormányához kérelmet abban a vonatkozásban, hogy vizsgálja meg a Román Népköztársaságnak a Szovjetunióval szemben fennálló jóvátételi tartozás csökkentésének lehetőségét. A minisztertanács megvitatta a Román Munkáspárt főtitkárának javaslatát és úgy határozott, hogy Iosif Vicsaravics Sztálin tábornagynak, a Szovjetunió miniszterelnökének a következő szövegű levelet küldi:

„A Román Népköztársaság kormánya kérelmet terjeszt a Szovjetunió kormánya elé, hogy vizsgálja meg a még fennálló jóvátételi tartozások fizetésének csökkentését. A jóvátételi kötelezettségek csökkentése megkönnyíti a román állam feladatait és azt jelenti, hogy népünknek nagy segítséget nyújt abban az erőfeszítésben, amelyet a Román Népköztársaság gazdasági életének meg erősítéséért és felemelkedéséért folytat.

Ismerjük az Ön és a szovjet kormány meleg baráti érzelmeit, amelyekkel a román nép iránt viseltetik a azt a segítséget, el, amelyet a nehéz megpróbáltatások idején nyújtottak, ez reményt ad ahhoz, hogy a Román Népköztársaság kormányának kérését tudomásul veszik.

Fogadják Miniszterelnök Ur legnagyobb tiszteletünk kifejezését.”

Dr. GROZA PÉTER,
a minisztertanács elnöke

Dolgozik az angolszász titkos diplomácia

Az Arab Liga újabb halogatása miatt tovább folyik a háború Palesztinában

Bernadotte grófnak szemmel láthatóan nem sürgős a fegyverszünet megvalósítása

Egyiptomi csapatok partraszállási kísérletét hiusították meg Haifa közelében

NEWYORK. A Tass jelenti: A Biztonsági Tanács ülésén Szíria képviselője az Arab Liga emlékiratát olvasta fel, amelyben bejelentette, hogy az arab államok megvizsgálják a Biztonsági Tanács „tüzet szüntess” felszólítását, de bizonyos időt kértek, hogy felvehessék a kapcsolatot a parancsnokokkal.”

Izrael állam képviselője felszólalásában kérte, hogy a „tüzet szüntess” parancs nyomban lépjen életbe. Rámutatott arra, hogy Izrael állam kormánya már június elsején elrendelte a „tüzet szüntess”-t, de az arab hadsereg tovább folytatták támadásaikat. Erre Szíria képviselője, aki az ülésen elnökölt, ismét emlékiratot olvasott fel, amelyet Bernadotte gróf küldött a Biztonsági Tanácshoz és ebben több napot kért, hogy „előze-

tes tanulmányokat folytasson” az ellenőrzés kérdésének megszervezésére. Gromiko, a Szovjetunió és Tarascsenko, Ukrajna képviselője bejelentették, hogy nem fogadják el Bernadotte javaslatát. Ezután a szíriai megbízott indítványát fogadták el szöveggel. Izrael állam kormá-

(Folytatása a 7-ik oldalon)

dákból, íróasztalok mögül irányítani, hiszen az üldözés ezt lehetlenné is tette. De a kényszer jó tártással is szolgált. A tömegekben élő vezetők ismerték és ismerhették csak valójában az emberek kívánságait, bajait, panaszait. Csak innen, a nép soraiból vezethették a harcot. Ez a gyakorlat érvényesül ma mindenütt, ahol a népi demokráciát irányítják a tömegek sorsát. Ez a gyakorlatot alkalmazza most a Magyar Népi Szövetség aradmegyei intézőbizottsága és állapítjuk meg:

helyesen teszi. Hiábavaló lenne a gyűlölködés szelleme ellen beszélni, hiábavaló lenne a közös, nagy munkára hívó szó, ha tömegeinkből idegen, vagy elszakadt emberek a dolgozóktól távolról hirdetik céljainkat. A nép szabadságáért, fejlődéséért folytatott meg nem szűnő harc vezérkarának főhadiszállását csak így határozhatjuk meg: Valahol, a tömegek között... Ott, a tömegek szívében és mindennapi életében, ott a helye az igazi vezetőknek! A Magyar Népi Szövetség, mint ennek az országnak minden valóban

igazi tömegszervezete módszeresen és céltudatosan építette ki kapcsolatait a tömegekhez. Az MNSz aradmegyei intézőbizottságának újítása, hogy nem a városba szőlője tagjait, hanem kint, falvaink népének otthonában gyűlésezik, újabb lépést jelent ezen az úton. És mi tudjuk, hogy ez az út vezet a politikai felszabaduláshoz, ami ugyancsak olyan kelléke a most épülő holnapnak, mint a dolgozó tömegeknek minden kivívott szabadság!

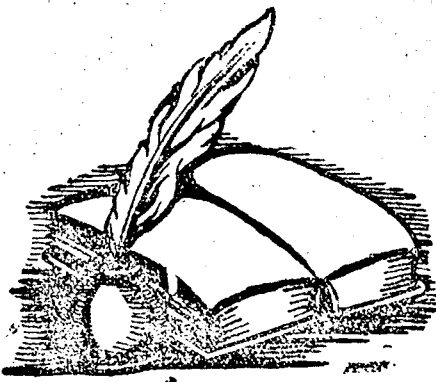
Művészet

„A munka új szelleme”

Az ifjú, művészek és újságírók szakszervezetének irodalmi pályázata

A népi demokrácia építőmunkája rendkívüli fontosságot tulajdonít a művészetnek és irodalomnak és ezért minden ilyen megnyilvánulást hathatósan támogat. Amíg a múltban csak „egyéni kezdeményezésekről” lehetett szó, ma a közösség a kezdeményező és anyagi támogatást is nyújt a kor követelményeinek megfelelő, haladó szellemű, népet szolgáló művészet és irodalom kifejlésére. A Román Munkáspárt irányításával a demokratikus tömegszervezetek és szakszervezetek élen járnak e tekintetben is, hiszen jól tudjuk, hogy mindegyiknek megvan a maga kultúr-osztálya, amelyeknek szintén kitűzött feladata a népi kultúra és művészet népszerűsítése, fejlesztése. A művészet és irodalom egészséges fejlesztése és felvirágítása érdekében állandó aktivitást fejt ki a művészek-, írók és újságírók egyesült szakszervezete, amelynek aradi csoportja is részt vesz a népi demokrácia kultúr-építő munkájában.

Ennek szellemében hirdette meg május elsőjén „A munka új szelleme” címen országos jelentőségű irodalmi pályázatát a művészek-, írók- és újságírók szakszervezete. A pályázat nagyvonalúságát aláhúzza az a tény, hogy a nyertesek között összesen 90 ezer lej pályadíjat osztanak ki. A feltételek szerint a pályá-



zaton részt vehet az ország területén beszélt bármely nyelven írt, nyomtatásban meg nem jelent, vagy más úton (színpad, vagy rádió stb.) nyilvánosságra nem hozott vers, elbeszélés és színpadi mű, amely a pályázat címében foglalt eszmét fejezi ki, irodalmi formában. „A munka új szelleme” irodalmi pályázat teljesen tilkos. A pályaműveket legkésőbb 1948 július 31-ig kell eljuttatni a művészek, írók- és újságírók szakszervezetének titkárságához (Arad, Horia ucca 2), ahol a beérkező pályaműveket öt tagú bizottság bírálja majd el.

Az egyesült szakszervezet a következő pályadíjakat tűzte ki: 1. A legjobb színpadi mű pályadíja 20.000 lej. 2. A legjobb elbeszélés pályadíja 15.000 lej. 3. A legjobb vers díja 10.000 lej. Ezeket a pályadíjakon kívül a bíráló bizottság további 45 ezer lej összeget oszt ki az arra érdemesnek talált művek jutalmazására. A legkisebb díj összege sem lesz kevesebb, mint 2000 lej. A pályázat eredményét a pályázati bizottság a „Patriotul” és „Jövő” aradi napilapok augusztus 23-iki számában teszi közzé.

A művészek-, írók- és újságírók aradi szakszervezetének irodalmi pályázata országos feltűnést keltett és az iránt általános az érdeklődés.

Az év legnagyobb sikerű darabjaival jön Aradra a marosvásárhelyi Székely Színház

A marosvásárhelyi Székely Színház június 8-án, kedden kezdi meg aradi vendéjátékát, amelynek során az év legnagyobb sikerű darabjait hozzák színre. A színház igazgatósága az aradi vendéjátékok műsorát a következőképpen állította össze: Kedd este 8 órákor „Mélyek a gyökerek”, szerda este 9 órákor „Egy pohár víz”, csütörtök délután 6 órákor és este 9 órákor „Éjjeli menedékhely”, péntek este 8 órákor „Rendőrfelügyelő”, szombat délután 4 órákor „Egy pohár víz”

este 9 órákor „Éjjeli menedékhely”, vasárnap délután 6 órákor „Egy pohár víz”, este 9 órákor „Mélyek a gyökerek”, hétfő este 8 órákor „Rendőrfelügyelő” (búcsúelőadás). A marosvásárhelyi Székely Színház teljes művészi és technikai személyzetével, saját díszlet- és kellékárval jön Aradra. A társulat tagjai között: Hamvai Lúcy, Izó Johanna, Szabó Duci, Kőszegi Margit, Kovács György, Dally Ferenc, Szabó Ernő, Anatól Constantin, Borowsky Oszkár szerepelnek.

Csajkovszkij V. Szimfóniája és hegedűversenye — Boboc Nicolae előadásával

A nagy érdeklődéssel kísért zenei műsor keretében ma, szombat délután 6 órákor a Moise Nicoara nagytermében Csajkovszkij V. szimfóniáját és hegedűhangversenyét játsszák le gramofonon és a két műről Boboc Nicolae zeneanár és karosgyártó előadást.

„János Vitéz” az aradi színház szombati és vasárnapi műsorán. Az aradi színházat szombaton fél 7 órai kezdettel, vasárnap délután 4 és este 7 órai kezdettel előadásokat tart. Színre kerül a „János vitéz”, Rappert Dóival a főszerepben.

Becu Sterie festőművész képkiallítása vasárnap este zárul.

SPORT

Elutazott a román válogatott — átutazott Aradon a magyar B-csapat

Az országos A) válogatott, valamint az ifjúsági válogatott csapat, amelyek vasárnap Budapesten vendégcsapornak, péntek délután elutaztak Aradról. A harminckilenc tagú „expedíciót” Sergiu Petrovici, a Népi Sportszervezet elnöke és Ion Imreșcu, a Labdarugószövetség elnöke vezetik, edzőként pedig Steinbach Péter és Dinea Schileru utaztak a csapatokkal. Ugy az A) válogatott, mint az ifjúsági játékosok hangulata kitűnő és a futballisták remélik, hogy jó eredményeket érnek el. A gyorsvonat menetrend szerinti pontossággal gördült ki az aradi pályaudvarról és a csapatok még péntek este meg is érkeztek a magyar fővárosba, ahol ünnepélyesen fogadták a román labdarugó-sport képviselőit.

Péntek délután negyedórás ké-

séssel futott be a budapesti gyorsvonat, amelyen a Bukarestbe utazó magyar B) válogatott csapat utazott át Aradon. A magyar csapatot Mandik Béla szövetségi második kapitány és Guttman Béla edző kísérik és a magyar csapat a következő összetételben áll ki a bukaresti nemzetekközötti mérkőzésre: Tóth — Kovács II, Laborca — Kovács I, Börzsei, Pásu — Béres, Marosvári, Keszthelyi, Fejes, Hidegkuti.

A magyar csapatot Crutescu ezredes és Braun Kálmán edző kísérik le Bukarestbe, ahol vasárnap a következő összetételű román B) válogatott ellen mérkőznek:

Traian Ionescu — Dragan, Novac — Reinhardt, Petrescu, Pepelea — Iordache, Flamaropol, Petculescu, Stiebing, Ozon.

Ma délután: Arad—Temesvár válogatott Vasárnap: Szabadság—Aradi CFR mérkőzések a futballműsoron

Két nagyérdemű futballmérkőzést játszanak Aradon szombaton és vasárnap: szombaton az aradi és temesvári válogatott csapatok mérkőznek. Miután az ITA-ból 8 játékos (és egy tartalék) a „nagy” válogatottban, kettő pedig a B) csapatban szerepel, az aradi válogatottban csak az ITA két hátvédje (Slivat és Vas), esetleg Scherz, ha rendbejött) szerepelnek. A csak

Borost és Rittert nélkülöző temesvári csapat győzelme valószínűbb. Holnap, vasárnap ugyancsak a Gloria pályán a nagyváradi Szabadság teljes első csapata szerepel az aradi CFR átszervezett együttese ellen és ez a mérkőzés kitűnő sportot ígér. A CFR most nagy játékért képvisel és a nagyváradiak győzelme korántsem vehető bizonyosra.

Nyári ruhákat legszebben fest, tisztít
KNAPP SÁNDOR kelmefestő és vegytisztító vállalata A R A D,
U z l e t: Frimu-ucca 2-4, szám (volt Drăganu)
Üzem: Episcopul Redu 10.

CORSO Előadások: 3, 5, 7, 9
Vasárnap: 3, 4.30, 6, 7.30 9 órákor
A Saint Val-i kastély rejtélye
Képzelt, Hókuszos film
Pierre Renoir, Renée Saint-Cyr

Kétzongorás hangverseny

Steinfeld Márta és Kabdebó Marianna már az elmúlt évben, első kétzongorás hangversenyükön nagy sikert értek el, hogy ezen a téren művészi értéket nyújtsanak. Azóta még jobban összetanultak, elvitathatatlan tehetségük szélesebbé, színesebbé vált. Mindketten biztonságos technikával rendelkeznek és játékaikat, — összjátékaikat is, — teljes precizitással jellemzi. De más, előnyös adottságokkal is rendelkeznek: a muzikaritás, kifejező erő és bensőséges finomság. Műsorukban

különösen Saint-Saens „Variációk egy Beethoven témára” érvényesültek ezek az adottságok. Schubert színes daltávilága is helyes interpretációkra talált az eredeti témára írt variációk előadásával. Chopin C-dúr sonatója technikailag is sikerült számuk volt. Liszt Tassoja már kevésbé. Ráadásul Strauss keringőjét játszották lendülettel. Hangversenyük komoly és szép teljesítmény volt. A nagyszámú közönség élénk tapsokkal nyilvánította elismerését.

Megnyílt a CURTICEAN-féle vendéglő

kerthelyisége. Hideg és meleg vacsora jégbehűtött italok, Zene, tánc. Saguna-ut 90, Csendőrszámú parancsnokság mellett.

A legfontosabb gazdasági, pénzügyi és közigazgatási kérdésekről tárgyalt a megyei gazdasági tanács

Egész közéletünkre kiterjed az új munkaszellem

Röviden beszámoltunk arról, hogy a megyei gazdasági tanács a prefekturán ülészet. Az értekezleten Belle Petre prefektus elnököt és megtagyalták a legfontosabb gazdasági, pénzügyi és közigazgatási kérdéseket.

Belle Petre prefektus elnöki megnyitója után a megyei gazdasági tanács összetételét képező intézmények képviselői mozdították el jelentésüket az elmúlt havi tevékenységükkel kapcsolatban, ugyanakkor pedig egészséges javaslatokat tettek gazdasági, egészségügyi, pénzügyi, művelődési és építkezési vonatkozásban.

A prefektura terveit készítette a megyei utak javításával kapcsolatban, a városban pedig városzépítési és építkezési munkálatokra vonatkozóan terjesztettek elő terveket. A kövezési munkálatokat ki-

terjesztik a Mosóczi-telep, Sága és más külvárosok forgalmasabb utcáira is. Tervbe vették a városzépítésre vonatkozó munkálatokat, valamint a szeméthordás teljes megoldását is. A cukorgyárral lévő Maros-szakasz gátjait megerősítik.

Az iparfelügyelőség kiküldötteja vasolta, hogy vegyék tervbe Kisjennő környéki falvak, valamint Mácsa, Szentmárton, Kürtös és más községek villanyárammal való ellátásának kérdését. Szóvártatták, hogy a fakercskedők méterekbe rakva adják el a fát, holott súlyértékben kell ezeket a fogyasztók számára forgalomba hozni. Stanila dr. megyei főorvos javasolta, hogy a rizs termelést ne a falvak közelében, hanem a lakott területtől távolabb végezzék, mert a mocsaras terület maláriás megbetegedések okozója. Így például Gyarmata község la-

kosságának 60 százaléka maláriás.

A jelentések és a hozzászólások után Belle Petre prefektus emelkedett szólásra, aki a többek között hangsúlyozta, hogy az állami gazdasági vállalkozások kiküszöböljék a fekete kereskedelmet, majd a tanácsstagokhoz azt a kérést intézte, hogy vigyék be azokba az intézményekbe, amelyeket vezetnek, az új munkaszellemet, amely a kérdések gyors, demokratikus és igazságos elintézésében csúcsosodik ki. Rámutatott arra: a tanácsstagok munkájának arra kell irányulnia, hogy a megye gazdasági életét fejlesszék. Belle Petre prefektus beszédek befejezésében ígéretet tett, hogy támogatja a tanácsstagok munkáját, éppen úgy, mint ahogy a Román Munkáspárt, valamint a Népi Demokrácia Frontja támogatja ezt a munkát.

Nő munka — jó munka!

A Román Munkáspárt első körzetének 70 tagú nőcsoportja múlt héten beszámolt, milyen cselekvő tényezői a nők az önkéntes munkavállalásnak. Az önkéntes munkára vállalkozó nőcsoport az elmúlt napokban teljesen rendezte a mikelakait. „Hősök temetőjében” lévő sírok nagy részét. Mindezen azonban még vannak a temetőben olyan sírok és olyan temetőrészek, amelyek ma is rendelkeznek, célszerű volna, ha a Román Munkáspárt nőcsoport példáját felbuzdulva, más, hasonló munkavállalás is történnék a „Hősök temetőjében” rendezésében.

— NYUGDIJASOK FIGYELMÉBE: Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya felhívja mindazokat a havonként fizetett polgári nyugdíjasokat, akik mindezekig nem nyújtották be a lakhely-nyilatkozatot, hogy ma, június 5-én feltétlenül jelentkezzenek a nyugdíjcsztályon (pénzügyigazgatóság, I. emelet, 16. számú szoba) és nyújtsák be azt. Ugyanakkor hozzák magukkal nyugdíjnyilatkozatukat is. Felhívják a figyelmet, hogy a nyilatkozatok benyújtásának határideje hétfőn, június 7-én déli 12 órakor lejár.

— A BŐRIPARI SZAKSZERVEZET TEKEVERSENYE. Az aradi bőripari szakszervezet, június 5—12 között a Fortuna tekepályán (dr. Ratiu ucca) nagyszabású egyéni tekeversenyt rendez, amelyre felkéri a társegyesületek részvételét. A verseny győztese és helyezettei értékes díjazásban részesülnek.

Egy évet kapott az izgága cipész,

aki részegen állandóan megzavarta a környék lakóit

Az aradi törvényszék Népbírósága tegnap Karmanovszky Ilie aradi cipésmester bűnügyét tárgyalta. A cipésmester az Episcopul Radu ucca 24 számú házban lakik és arról nevezetes, hogy állandó nyugtalan-ságban tartja a környéket, mert amikor ittasan megy haza lakására mindenkibe beleköt, mindenkit sérteget, fenyeget és becsmérli a demokratikus rendszert és annak vezetőit. Mintán pedig majdnem mindegyik nap részeg, napirenden voltak a hangos incidensek különösen annak

a háznak a lakóival, amelyben ő is lakik. A tegnapi tárgyaláson a cipésmester tagadta a vádat, de a tanács egész sora ellene vallott, egyedül Cristea nevű háztulajdonosa igyekezett menteni, róla viszont kiderült, hogy a tárgyalás előtti napon behívta magához a ház lakóit, akik idezést kaptak és megfenyegette őket, hogy ne merjenek Karmanovszky ellen vallani. A Népbíróság 1 évi és 5 napi fogságra ítélte az izgága cipészt és azonnal elrendelte a letartóztatását.

Kürtösön és Mácsán jól megy a munka!

A Román Munkáspárt a demokratikus szervezetekkel együttműködve, mozgósítja a lakosságot a közérdekű munkák elvégzésére

A Román Munkáspárt kürtösi szervezete értékes munkát fejt ki a község és a járási lakosság érdekében. Legutóbb Kürtösön, a Demokrata Nők Szövetségének (UFDR) ottani csoportjával együttműködve szülőotthont rendeztek be, a dolgozók számára. A szülőotthon ágyait a közegészségügyi minisztérium bocsátotta rendelkezésükre, sőt valóban a népi demokrácia szellemében a kérelem kézhezvétele után azonnal külön teherkocsival küldték le az ágyakat, valamint a szükséges takarókat, mindezt természetesen teljesen díjtalanul. A szülőotthont rövidesen átadják rendelkezésükre.

A Román Munkáspárt kürtösi szervezete egyébként minden közérdekű munkára mozgósítja a lakosságot. Legutóbb újjavítást végeztek a mácsai—sofronyai országúton, és faültetést végeztek az országút mentén. Ezenkívül a Senteia részé-

re tetezetős árusító-pavilont készítettek, úgy Kürtösön, mint Mácsán, ahol különben az ottani vojt Károlyi kastély kertjében a Román Munkáspárt tagjai gyermekek és felnőttek részére üdülő-strandot létesítenek. Állandóan 20 ember dolgozik itt önkéntes munkával, hogy minél előbb elkészüljenek a stranddal, amelyet a dolgozók rendelkezésére bocsátanak. Ahol valamikor a kiváltságosok élték világukat, ott most a Népköztársaság dolgozói pihenik ki majd fáradaimat.

Nagy munkát végeztek a RMP tagjai a községek legelőjavítása terén is. Több mint 180 hektár legelőt tisztítottak meg. Ezekben a munkákban több mint 180 ember vett részt. A Párt kezdeményezésére az állati takarmányozás szempontjából is értékes újításokat vezettek be. Mivel a vidéken az elmúlt években a szárazság következtében a

sértések számára már a nyár közepén kevés volt a legelő, ezt úgy oldották meg, hogy a legelő egyik részében lóherét vetettek és azt szárítva adják a sertéseknek, ha a legelőn elszárad a fű. Ezért a lakosságnak nem kell külön fizetnie. Lizenkívül tervbevétek Kürtösön egy mezőgazdasági intézet felállítását is. Az anyagot és építkezéshez már megszerezték és 1.200.000 lej készpénzt gyűjtöttek erre az alapra. Tekintettel arra, hogy az elmúlt években igen sok állat pusztult el ezen a vidéken, a múlt hónapokban több községben állati hulladékégetőt készítettek.

— A megyei egészségügyi szolgálat közli: Felkéri a fogorvosokat, hogy sürgősen jelenjenek meg a megyei egészségügyi szolgálat helyiségében (Köztársaság útja 71) 8 és 2 óra között, ahol ki kell egészíteniük a minisztérium által kért táblázatokat, amelyek a fogorvosi rendelő leltárára vonatkoznak.

Legmodernebb női ruhák és kabátok
MARIAN ARANKA

szalonjában készülnek, ARAD
Marasesti-ucca 2. szám, I. emelet

Női és férfi ruhát fest és tisztít
vegyi és a legszebben

HOSZPODÁR Üzlet: Eminescu-ucca 3. szám
Üzem: V. Stroescu 13. szám

OMNIA MA: 3, 5, 7 és 9 órakor
a kertben.

Csodás élmény, amelyet minden nőnek meg kell néznie!
Csak egyszer élünk..

Edwige Feuillère, Jean Tissier
kiváló alakítása. Az új francia filmgyártás remekműve

URANIA Előadások: 3, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor
Ma premier!

TARZAN Harmadik befejező rész
„A halál várában.”
HERMAN BRIX

OG LINDA

Üvegfeldolgozó üzem
azonnal teljesít
mindennemű
üvegezési
munkát

ARAD

Grigore Comsa (v. Episcopiei) 48
Telefon: 14-17

Három hét múlva kezdődhetik az őszi kalászosok aratása

As egész ország lakossága nagy érdeklődéssel fordul minden hír felé, amely az aratás, a várható termés kiállításáról szól. Érthető ez a fokozott várakozás, különösen most, amikor a több hetes száraz időjárást a termékenyítő bővleges májusvegi eső követte, amely várakozáson felül megjavította és tovább is javítja a most érő kalászosokat. Kint a földeken lázas munka folyik, a falvak népe és a föld munkásai az aratás előtti utolsó feladataikat végzik. A várható eredmények biztatóak és a mutatkozott természeti körülmények okozta nehézségek ellenére most már valóban jó közepes hozam várható.

Az aradmegyei mezőgazdasági kamarához érkezett termésjelentések azt közlik, hogy az őszi kalászosok igen szépen fejlődnek és három hét múlva megkezdhetik aratásukat. Az őszi buza fejlődését lefojtosolta ugyan a fagy, ezzel szemben az utóbbi napok esőzései következtében a magok most annál jobban fejlődnek. Ha továbbra is kelve az idő, annak további jó hatása mutatkozik az őszi buzára. Nagyon szép az őszi árpa, a rozs és régen nem volt olyan szépen fejlődött a tavaszi buza, mint ezidén. Ennek ugyanis egyáltalán nem ártott a fagy és a mostani időjárás rendkívül kedvező. A káposztok közül a kukorica az utóbbi napokban erősen fejlődik. Az esők felbecsülhetetlen hasznosak a tengeri szármára. Szép a cukorrépa és fejlődésnek indult a rizs is. ■

A Kommunista és munkáspártok tekintélye mindenütt nagymértékben növekszik

Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért” legújabb száma

BELGRÁD. „Tartós békéért, népi demokráciáért” című lap, a „Kommunista” hivatalos kiadványa tizennegyedik számában nagyérdeklődéssel foglalkozik a Kommunista Pártok szerepével.

A cikk megállapítja, hogy a Kommunista Pártok és a Munkáspártok természetesen döntő, vezető szerephez jutottak a népi demokráciák országában és tekintélyük nagymértékben növekszik mindenütt a munka embereinek támogatása révén.

A lap ismerteti a romániai és magyarországi munkáspártok ideológiai és szervezeti egyesülését, a Lengyelországban és Csehszlovákiában erőteljesen az egyesülés felé haladó munkálatokat, valamint a többi országokban elért eredményeket.

A kommunista sohasem pihen meg, — állapítja meg a cikkíró, — és tudatában van annak, hogy az osztályharc üleme nem, hogy lenkadt, de megfélént. A Kommunista Pártok és Munkáspártok szervezkedési formája magasabb jelentőségű és ér-

tékű, mint a Népfront. A legmagasabb értékű szervezkedési keret: a marxista-leninista Párt, amely sajátos önálló ideológiával a hatalmas nagy tömegek tulajdona és azok célkitűzéseinek élharcosa.

A lap megállapítja, hogy a Kommunista Pártok és Munkáspártok továbbra is magasan tartják a zászlót, a demokrácia és a szocializmus kiteljesedése felé vezető úton haladva, új vívmányok elérésére.

A lapszámban még M. Grosic a görögországi fasiszta terrorról számol be, René Arrachard a francia munkásság küzdelmeit ismerteti s némeik orvoslása érdekében, Giuliano Pajetta pedig az olasz munkásság ellenállásáról ír a reakció támadásaival szemben. Rákosi Mátyás, Bastovanski és W. Gallacher cikkein kívül Voda Peca az 1948 február utáni csehszlovák demokráciáról írt cikket, Drugov pedig „Az amerikai imperializmus, a népek szuverenitásának eltensége” címmel ad ismertetőt. Végül az önmagát leplező dollárpolitikáról Marinin ír, a politikai cikkeket pedig Jan Marek írta.

Bevinék segédletével az USA megszarolta Angliát, Franciaországot és a „Benelux”-államokat

LONDON. A hathatalmi értekezetről igen kevés hír szivárgott ki. Ezekből azonban megállapítható, hogy a londoni tanácskozásokon, a melyeken Nyugat-Németország jövőjéről volt szó az USA nagy nyomást gyakorolt a résztvevő államokra.

Az Egyesült Államok kormánya magának követelte a Ruhr vidék hatalmas szénmedencéjének kihasználási jogát. Franciaország és a „Benelux-államok” tiltakoztak ez ellen, de amikor az USA megbizottja kijelentette, hogy amerikaiak nem fogadják el az Egyesült Államok javaslatát, úgy megvonják a „Marshall-segélyt”, lényegesen voltak hozzájárulni az USA javaslatához, amely azt jelenti, hogy sem Franciaország, sem pedig a „Benelux-államok” nem kapnak az olcsó német szénből.

Angliának az a szerepe volt ezen az értekezleten, hogy igyekezett az USA álláspontnak érvényt szerezni. A londoni értekezlet „eredményei” alapján Anglia, Franciaország és a többi állam hátrányos helyzetbe kerültek.

PÁRIS. A Francia Kommunista Párt politikai bizottsága foglalkozott az időszaki kérdésekkel.

Elítélte a kormány politikáját, amellyel hozzájárul ahhoz, hogy Németországot elsőbbségben részesítsék az újjáépítés terén. Megállapította a politikai bizottság, hogy a kormány nem volt képes az árak és a bérek viszonyát szabályozni és ezért a francia dolgozók joggal követelhetik megélhetésük biztosítására a bérek emelését.

A Francia Kommunista Párt politikai bizottsága követeli, hogy a hadügyi költségvetésben vigyenek kevesebbet a takarékosra.

M. N. Sz.

Az MNSz aradmegyei szervezete vasárnap, június 6-án reggel 9 órai kezdettel megyei intézőbizottsági ülést tart, a magyarpécskai (Rovine) székházban.

Az ülés napirendje a következő:

1. Jegyzőkönyv felolvasása és hitelesítése. 2. Kül- és helypolitikai beszámoló. 3. Jelentések. 4. Hozzászólások és javaslatok. 5. Határozatok.

Eddigi szokástól eltérően az MNSz aradmegyei vezetősége ezúttal nem Aradra hívja össze a falvak képviselőit, hanem Magyarpécskán ül össze az intézőbizottsági ülés, ezzel is hangsúlyos akarván: a széles népi tömeg érdekeit és problémáit a helyszínen meghallgatva teszi lehetővé, hogy az orvoslás gyorsabb és közvetlenebb legyen. A gyűlést négyülés követi.

— A kereskedelmi és iparkomara ezúton hozza a város és a megye területén működő cégek tudomására, hogy a 250—948 számú törvény harmadik szakaszának harmadik bekezdése szerint kötelesek június 15-ig bezárólag a kamarához (Ch. Lazar uca 20) kérvényeiket benyújtani, az új és hat hónapra érvényes igazolványok kiadására vonatkozóan.

Emelkedik a termelés, jók a terméskilátások: több árut importálhatunk!

BUKAREST. Ipari termelésünk folyamatos növekedése, valamint az ideai terméskilátások lehetővé teszik, hogy kivételünket lényegesen fokozzuk. Ez pedig azt jelenti, hogy több nyersanyagot, gépet, vegyterméket hozhatunk az országba, szükségleteink fedezésére. Ennek érdekében, hogy a be-

A népi demokrácia gondoskodása

Ingyen orvosi kezelésben részesülnek a néphadsereg tagjai

BUKAREST. Június elsejétől kezdődően a hadsereg tényleges szolgálatot teljesítő tisztjei, altisztjei, katonai mesterei és polgári hivatalnokai, családtagjaikkal együtt (fecségek és kiskorú nemalkalmazott gyermekek) ingyenes orvosi szolgáltatásban részesülnek. Gondoskodás történik úgy az orvosi kezelésről, mint kórházba utalásról, műtétek elvégzéséről és más egyéb, katonakórházi kezelésekről. Ugyanezt a kedvezményt élvezik a következő katonai FBC szanatóriumokban: Dobrita, Gorj Balotesti, valamint a sinajai, hercules-fürdői és tengerparti katonai üdülőhelyeken, kivéve a nyári időszaktól.

A tűzifa új, hivatalos ára

Aradváros pogármesteri hivatala rendelkezéssel szabályozta a tűzifa árakat, a Hivatalos Lapban megjelent előírások szerint. Az árak a következők:

Első osztályú tölgy, gyertyán bükk stb. tűzifa ára 10 tonnás vagononként 12.700 lej franco aradi állomás, vagonba rakva. Ugyanez a tűzifa hasábban, a tejepon kicsinyben, a saját vágánnyal rendelkező telepeken 18.695, ha nincs ilyen 19.369 lej 10 tonnás vagononként, felfűrészelve fenti megkülönböztetés szerint 19.695, illetve 20.369 lej. Egy méter hasábban ára a telepen 968 lej, 100 kiló tűzifa a telepen felfűrészelve 203 lej.

A 7 cm. átmérőnél vékonyabb dongfák ára 10 tonnás vagonnál 5 százalékkal olcsóbb a fenti áraknál. A nyers — négy hónapnál frissebb vágású fa — ára 15 százalékkal olcsóbb. Ha legalább 15 százalék nyers fát kevernek más fával, úgy az is 15 százalékkal olcsóbb.

Egy 10 tonnás vagon tűzifa beszállítási díja 1200 lej, 500 kilótól 1000 kilóig 200 lej.

Egy vagon tűzifa felfűrészelésének díja 1000 lej a telepen, a lakáson 1200 lej. Egy méter tűzifa felfűrészelésének díja a telepen 55 lej a lakáson 65 lej, 100 kiló felvágása telepen 12 lej, lakáson 13 lej.

A fatereskedők tartoznak a megállapított árakról árjegyzéket készíteni és azt feltűnő helyen kifüggeszteni.

Hirdessen a „Lövő”-ben

hozatal a jövőben realitás alapján és közvetlen eredményességgel történjen, a kereskedelemügyi miniszteriumban új behozatali tervet dolgoznak. A terv úgy az ipart, mint a mezőgazdasági szükségletek széleskörű figyelembevételével készült.

A demokrácia és béke arcvonala egységes!

Ana Pauker méltatta a két nép összefogásának jelentőségét a román-magyar barátsági szerződés okmányainak kicserélése alkalmából

BUKAREST. (Agerpres). A Román Népköztársaság és a Magyar Köztársaság közötti baráti együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezmény okmányainak ünneplés kicserélése alkalmával megjelentek a kormány tagjai dr. Groza Péter miniszterelnökkel az élen, Széll Jenő dr. meghatalmazott miniszter, a Magyar Köztársaság bukaresti követe, valamint politikai életünk vezető személyiségei. Pauker Ana külügyminiszter beszédében örömet fejez ki afelé, hogy a mindkét nép érdekeit szolgáló okmányokat kicserélték.

A világ békéje elleni mesterkedéssel szemben áll népeink összefogása!

Ana Pauker kimutatta esután, hogy az imperialisták, a táborukban uralkodó sokféle ellentmondás ellenére, mindenütt és mindig összefognak, mikor el akarják nyomni és el akarják használni a népet.

Nyíltan elárulják engesztelhetetlen gyűlöletüket azok ellen az országok ellen, ahol a népek szabadságok.

A világ békéje elleni mesterkedésekkel, a népellenes és embertelen imperialista szövetekezéssel szemben áll népeink összefogása a szabadságért, a demokráciáért, a békéért, népeink jólétéért.

Az imperialista fronttól eltérően, amelyben az imperializmussal vetélő ellentmondások fojtán sok szakadás mutatkozik,

a demokrácia és a béke frontja valóban egységes.

— A román és magyar népet, mondotta a külügyminiszter, — a múltban egymás ellen uszították azok az uralkodó osztályok, amelyek az elnyomás minél tö-

kételesebb keresztülvitele érdekében egymás között kiegyeztek. A két népnek azonban közös érdekeik vannak, amelyeket kötelességük megvédeni. Meggyőződésem, hogy magyar testvéreinkkel kéz a kézben munkálkodunk népeink jobb helyzetének megteremtéséhez, gazdasági, politikai és társadalmi megerősö-

Egyetlen bel- vagy külföldi ellenség sem rombolhatja szét barátságunkat

Széll Jenő dr., a Magyar Köztársaság bukaresti követe, többek között a következőket mondotta:

déséhez és hozzájárulunk a béke frontjának megszilárdításához.

Beszédének befejező részében Ana Pauker külügyminiszter rámutatott, hogy a szerződést, amely a két ország közötti kapcsolatok megerősítésének eszköze, a legkövetkezőekben és a legnagyobb határozottsággal alkalmazzák.

— Ez a szerződés történelmi jelentőségű és népeink életében horschalkoló fontosságú. A ro-

Munkaérdem lobogóval tüntették ki az Astra termelésben kitűnt osztályait

Az aradi Astra-gyár munkásságának május havi teljesítménye a nemzetközi munkaverseny jegyében állott. E munkát, megvalósításával és mutatkozó hiányoságaival, részletesen megtárgyaltuk már, valamint azt is, hogy az összes részletek számbavétele és a hiányok kiküszöbölésének módja az Astra munkásainak legfőbb feladata, amellyel alaposan foglalkoznak is. Tegnap gyűlés volt az Astra udvarán és a napirend első pontja a termelési versenyek megtárgyalása volt. Baba, a fém- és vegyipari szakszervezet kiküldötte, a jugoszlávai nehézipar dolgozóival folyamatban lévő nemzetközi versenyről szólva, többek között ezeket mondotta:

— Az Astra munkásai nehéz időkben bizonyították be, hogy kemény harcossal a társadalmi igazságosságnak, osztályöntudatúak voltak biznyságot. Most termelési versenyben állunk szomszédainkkal és barátainkkal, a jugo-

slávokkal. Vigyük bele a munkába minden erőnket, hogy ez a verseny a munka emberének jöve legyen, megerősítse drága Népköztársaságunkat.

A munkaversenyekkel kapcsolatban a gyár több munkása szólalt fel, majd Baba szakszervezeti kiküldött átadta a rugó-, mechanika- és öntőde osztályoknak a „Munkaérdem” lobogót, elismerésül annak, hogy ezek májusban teljesített eredményeikkel meghaladták a munkaterv előírásait. Ugyancsak zászlókitüntetésben részesültek a különböző osztályok azon munkáscsoport-

jai, amelyek a versenyben kitűntek. Ezeket a zászlókat állandóan ezek a munkáscsoportok adják át, a melyik kitűnik a munkában.

Különben a tegnapi Astra-gyári alkalmával adták át rendeltetésnek a gyár területén elhelyezett ARLUS-kirakatot. Gazaca üdvözölte az aradi ARLUS-fiókat jelenlévő képviselőit és rámutatott a román-szovjet barátság egyesületének elköltöztetésére, majd dr. Falticeanu hosszabb fejtegetésben szólott az ARLUS-ról.

A gyűlés az Internacionális hangjával ért véget.

Antal Sámuel

vizvezeték-szerelő és bádogos
Mindentféle javítást vállalok
Arad, Marasesti-utca 6. szám

A Román Vöröskereszt a Megyei Szaktanáccsal együttműködve
Junius 6-án, délelőtt 11 órai kezdettel

kerti ünnepséget rendez

a megyei prefektúra parkjában

A műsorban résztvesznek az **Asra, Teba** és az **ITA**, valamint az aradi óvodák közművelődési csoportjai. Az ünnepség jövedelmét a munkásgyermekek üdülőtelepeinek javára fordítják. Mindenkit szívesen lát a

rendező-bizottság

Szombat este „Két Barát”
nyílik meg a

(volt Abend-féle) vendéglő, kerthelyiséggel és tekepályával
Cuza Voda-ucca 12. szám.

Külön ételek, légbeütött italok

Tánc, zene, hangulat. Tulajdonos: **Bildarku Iosif**
Üzletvezető: **Fürst Armin**

Marosvásárhelyi „Székely” Színház
Junius 8-án, kedden kezd meg vendégszereplését a Városi Színházban

Kedd 9 óra **Mélyek a gyökerek**
Szerda 9 óra **Egy pohár víz**

Jegyek Agitotnál, előadás napján a színház pénztáránál

1848 centenáriumnak aradi ünnepségei

Az 1848-as forradalom centenárius évfordulójáról országsszerte nagy ünnepélyességgel emlékeznek meg. Ezek az ünnepségek a száz év előtti forradalom igaz, nagy társadalmi jelentőségét, hakszellemtartalmát világítják meg, azokat a szempontokat, amelyeket a burzsoa nagybirtokos hivatalos történelemírás ezantszápdékkal mellőzött. Népköztársaságunk egész területén junius a negyvennyolcas forradalom megemlékezésének hónapja, nyilvános előadásokon, művészi műsorokban vetítik a tömegek elé negyvennyolc igazi jelentőségét.

Arad is kivézi részét a centenárius ünnepségekből és junius folyamán négy előadást rendeznek, amelyeket művészi műsor követ. Az előadásokat a tömegszervezetek és a szakszervezetek rendezik, a tájékoztatóügyi minisztérium értékes segítségével. Az előadások sorrendje a következő: Junius 11-én délután 5 órakor a Kulturpalotában, a Megyei Szaktanács rendezésében; junius 18-án délután 5-kor ugyancsak a Kulturpalotában a Demokrata Ifjúság Romániai Nemzeti Arcvonalának (FNDTR) rendezésében; junius 24-én a Romániai Demokrata Nők Szövetsége (UFDR) rendez délután 5 órakor művészi műsorral egybekötött előadást a Kulturpalotában és végül junius 30-án délután 5 órakor az ARLUS rendezvénye, szintén a Kulturpalotában.

A falvak ugyancsak ünnepélyes külsőségek között emlékeznek meg a centenáriumról.

Rádióműsor

Szombat, június 5.

BUKAREST. 13: Román népzene. 13.30: Ötvös Géza zenekara játszik. 14: Hírek. 14.25: A hadsereg órája. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámú állomáson: Hírek. Asszonyok negyed-órása. 18: Dinica Costica zenekara. 18.45: Kultúrsemle. 19: Magyar közvetítés a gyermekeknek. Közben helyszíni közvetítés a bukaresti „Dambovita” szövőgyár gyermekotthonából. 19.30: A stúdió zenekara szimfonikus hangversenyt ad. 20: Hírek. 20.20: Zenés földrajz. Harry Brauner előadása. 21: A helyi események szemléje. 21.10: Stern Rozsi hegedül. 21.30: Sportjelentések. 22: Hírek. románul, majd orosz nyelven. 22.30: Zenés kabaré. 23: Táncczene.

BUKAREST II. 13: Hősök. Előadás. 14: Csikovszkij balett. 14.25: Az „Orfeu” együttes játszik. 19: Braia Mia együttese. 20: A stúdió szimfonikus zenekara folytatja hangversenyét. 20.30: Régi zene. 21: Az újabb román népzene. 21.30 Kamarazene. 22: Operett részletek. 22.30: Szovjetdalok.

BUDAPEST. 13: Pertis Jenő és cigányzenekara játszik. 14.10: A fegyver. Elbeszélés. 14.30: A Holéczy együttes műsora. 15.30: Az ifjúság hangja. 16: Társbérlet. 16.15: Vonos zenekari muzsika. 16.30: Gyermekrádió. 17: Hírek. 17.30: A dunavölgyi népek költészete és zenéje. 18: Magyar irodalmi előadás. 18.50: A Vásárhelyi kórus énekel. 19.25: Hanglemezek. 19.45: Falu hangja. 20: Hírek. 20.30: Vidám zenés hétvége. 21: Hangos Heti Híradó. 22.25: Táncclemezek. 23.15: Szerelem, dalban elbeszélve. 23.45: Kamarazene.

Vasárnap, június 6.

BUKAREST. 7.30: Hírek. 8.15: Magyar közvetítés: Hírek. Kőműves Géza külpolitikai szemléje. A román kultúra negyed-órása. 8.45: Gyermekek órája. 9.45: Közvetítés a patriárkátus templomból. 10.15: Közvetítés az Ateneul Romanból. A szimfonikus hangversenye. 13: A falvak órája. 13.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámú állomáson: Színes Heti Híradó, majd mese a gyermekeknek. 15.15: A művész szakszervezet zenekara játszik. 16: Vidám zene. 16.10: Könnyű zene. 16.40: Román népi muzsika. 17.30: Érdekességek a Szovjetunióból. 18: Táncczene. 19: Sibiceanu Theodor zenekara. 19.35: Rádióegyetem. 19.45: Kis-hangverseny. 20: Hírek. 20.10: Énekkar. 20.40: Nők órája. 21: A külpolitikai események szemléje. 21.10: Az önkéntes munkabrigádok énekei. 21.35: Zongorahangverseny. 22: Hírek románul, majd oroszul. 22.10 Hanglemezek. 23: Táncczene.

BUKAREST II. 7.30: A Román Népköztársaság énekei, majd könnyű zene. 8: Művészlemezek. 9: Mozart hangverseny. 10: Operett-keringők. 10.30: Rudareanu Piuta zenekara. 11: Hanglemezek. 11.15: Népi zene. 12.15: Sollini Aldo zenekara. 18: Hanglemezek. 19: Táncczene. 19.30: Beethoven szonáták. 20: Könnyű zene. 21: Bucur Aurora akkórdeanozik. 21.10: Táncczene.

BUDAPEST. 7: Orgonazene. 7.

A munkás viszonya a munkához a békés társadalomban

Gyárba megy be a munkás, gyárba ment be azelőtt is. Géppel dolgozik, azelőtt is ezt tette. De más ma a viszonya a munkához, a géphez, mint azelőtt. Aki öntudatosan felméri a változásokat, az tudja mit tegyen, de aki csak ösztönösen érez, az csak félig állhat szolgálatába önnön ügyének. Jövőbe mutató kiállításoktól hangos a népi demokráciák minden országa: dolgozz, mert magadnak dolgozol! Takarékoskodj, mert önmagadnak takarékoskodj! De vajjon áthatja-e a dolgozók nagy táborának minden tagját ezeknek a józan szavaknak, ezeknek a lelkes és bölcs szavaknak, teljes értelmű? Másként dolgozik, aki munkája jelentőségét átérzi és megint másként, aki homályos ösztönösséggel ismeri csak fel saját érdekét.

Szükséges hát, hogy röviden megvizsgáljuk a munkás viszonyát a géphez, a termeléshez a kapitalizmusban és ezt a viszonyt ma, a népi demokrácia korában. Nem öncélú, elvont elméleti fejtegetéseket akarunk felsorakoztatni, hanem röviden ismertetni akarunk néhány elgondolást a munkáról, a kizsákmányolásról, az értéktöbbletről, a gondolkodás korszakalkotó mesterének, Marxnak tanításai nyomán.

Munkás és tőkés

A tőkés termelési rendszer a proletárnak nincs vagyona. A proletárnak ezer gondja van. családja van és valahogy meg kell élnie. Van testi ereje, kez ügyessége, soknak szakmai tudása. Ahhoz, hogy megélhessen, hogy önmagát és családját fenntarthassa, felvételét kéri egy gyárba. Felveszik abba a gyárba, amelyben üresedés van, olyan foglalkozást kap, amelyhez ért. Meg-egyedik a tőkessel: ennyi órát

dolgozik, kap érte ennyit meg ennyit. Megegyezett a tőkessel. Persze minden írott törvénnyel erősebb parancs, az éhség, az önfenntartás parancsa hajtja, hogy bérmunkásnak szegődjék a gyárba. A munkás tehát beáll a gyárba, eladja a tőkésnek munkáerejét. Irásos szerződés is szól erről az adás-vételi szerződésről: a munkás eladja áruját, vagyis munkáerejét, napi 8 vagy 10 órára, a tőkés megveszi az árut és kifizeti annak szerződés szerinti ellenértékét. Látszólag minden a legnagyobb rendben megy végbe: „két szabad fél” szerződött, egyiket sem kényszerítette senki erre a szerződésre. Mégis, nem lehet a munkásnak nem éreznie, hogy itt valami suskus történt. Hiszen a tőkés nyert, hiszen a tőkés jólétben él, míg ő nyomorog. A tőkés haszonra tesz szert. Pedig hát egyenlő értékeket cseréltek, szabadon. Mindenki érzi, hogy valahol hiba van a kréta körül. De hogy mi a titok nyitja, azt először Marx mutatta meg, az értéktöbbletről szóló fejtegetéseiben.

A kapitalista száma!

és rendszerint igen jól számol. Termel, foglalkoztatja üzemét. Cipőt termel, vagy kalapot, selymet vagy bombát. Amelyik jobb üzlet. A cipő persze szükséges használati érték. Szükséges, megveszik, megfizetik. De a kapitalista nem azért termel éppen cipőt, mert szükséges. Azért termel mindennek előtt, hogy haszonra tehessen szert. Ha a cipőnél a bomba jobb üzlet, akkor bombát gyárt. A tőkés saját céljait követi, haszonra igyekszik szert tenni. Ezt azonban csak úgy teheti, ha használati értéket gyárt, olyasvalamit, ami a társadalom mindenkori szükségleteit kielégíti.

A kapitalista rendelkezésére áll gyára, benne a gépekkel. De a gépek önmagukban vak szolgák csupán. Irányítani kell vak erejüket. Valaki ott kell álljon mellettük. Valaki, aki eteti a gépeket a nyersanyaggal, hogy a gépek sorban addig formálják a nyersanyagot, amíg például cipő lesz belőlük. Kell valaki, aki a formátlan nyersanyagot a megfelelő módon odanyújtja a gépnek, úgy kezeli a gépet és a nyersanyagot, hogy a gépnek az anyagra való hatásaként a nyersanyag egy lépést tegyen előre, egy lépéssel közelebb jusson a készáruhoz. Ez a valaki: a munkás, aki eladja munkáerejét, alá erejét, szakmai tudását pénzért a gyáros rendelkezésére bocsátja.

A kapitalizmus képe tehát így alakul: egyik oldalon áll a munkás, akinek nincs gépe, másik oldalon a gyáros, akinek van gépe, gyára, nyersanyaga. A munkás nem tud megélni ha nem adja el a gyárosnak munkáerejét. A gyáros nem tud termelni, ha nem foglalkoztatja a munkást, ha nem veszi meg ennek munkáerejét. Egymáshoz tartoznak, úgy látszik, hogy egyik a másik nélkül nem is tud megélni. Úgy látszik, hogy a termeléshez kettő kell: tőkés és munkás. Szinte úgy tűnik, hogy a tények a tőkés és munkás érdekazonosságát, a kapitalizmus fennmaradásának örök szükségességét igazolják.

De vajjon csakugyan így állnak-e a dolgok? Vajjon nem csak látszat-e mindez? Igen, ez csupán látszat. Marx volt az, aki kimutatta mindennek látszat voltát. A kapitalista társadalom önmagát igyekszik igazolni, mikor így tükrözi vissza saját viszonyait. Allítsuk hát talpára. Marx nyomán, ezt a megfordított tükröképet. De erről legközelebb szólunk.

Adám Elek

Hirhadt beförö- valutaüzért tett ártalmat- lanná a rendőrség

A rendőrség különleges nyomozó-csoportja megállapította, hogy Crăitoru Nicolae valceai származású egyén dollárvásárlással és eladásával foglalkozik Aradon. Az állandó és éber megfigyelés eredményeként tegnap letartóztatták, amikor 100 dollárt kintl egy aradi lakosnak, aki visszatartotta a valutát. Elő-állították a rendőrségre, ahol meg-motózták és megtalálták nála a 100

dollárt. Kihallgatása során kissé „körülményes” magyarázatot akart adni a 100 dollár eredetéről. Azt állította, hogy a múlt hetekben két bűnt vásárolt az ócskapiacra és a mikor felvette a zsebében találta a dollárokat. Különben Croitoru ismert betörő, akit három évi börtön büntetés után a múlt hónapban engedtek szabadon az aradi ügyész-ség fogházából.

30: Szabadegyházak vallásos fél-órása. 8: Hírek. 8.20: Szív küldi szívnek. 9: Görög keleti, majd református és római katolikus vallásos félórak. 11: Riportok a képzőművészet világából. 11.15: Zenekari muzsika. 12: Hírek. 12.20: Történetek egy kisvárosi patikában. 12.35: Hanglemezek. 13: Bányász vasárnap. 13.20: Jazzmuzsika. 14.10: Művészlemezek. 15: Nagy elbeszélők. 15.45: Vasárnapi krónika.

16: Balázs Kálmán cigányzenekara. 17: Hírek. 17.10: A tudomány világából. 17.40: Könnyű dalok. 18: Ünnepi levelek. 18.20: A falu hangja. 19.15: Helyszíni közvetítés a Románia-Magyarország válogatott labdarúgómérkőzés második félidéről. 20: Hírek. 20.30: Kapitány Anna énekel. 21: A rádió hangja. 21.10: Sporthírek. 21.20: Magyar nóták. 21.40: Rádióankét. 22.25: Jazz-muzsika. 23.40: Dalok.

— ÜGYELTES GYOGYSZER-TÁRAK: Szombat: Reiner (Petőfi ucca) sarok), Janka (Köztársaság utja), Weichelt (Motianu ucca), Fraenkel (textilgyárnál), Böhm (Mosóczi telep). Vasárnap: Hajós (Köztársaság utja), Kain (Avram Iancu tér), Winnand (Köztársaság utja), Berger (Saguna út).

SZEKELY szabás

Arad, Eminescu 28.
vállal fazonekat 1.500 lejért
Modern szabás.
Pontos kiszolgálás

Vésnöki munkák

monogramok, stancnik, zománcjelvények, sportérmek gummbélyegzők készítése

„STOP”

vésznöki műterem

Frimu-u 3. Tulajdonos: DEME L.

CSAKY órás

elismert kitűnő óra-
javító műhelye

Arad, Köztársaság-utja és Cloșca-u.
sarok

Ma kezdődik a rendesintézés

Megakadályozzák az aradi piacokon az elővásárlást

Viszonteladók csak reggel 9 óra után vásárolhatnak

Az illetékes hatóságokat és szervezeteket behatóan foglalkoztatja az aradi piac árainak alakulása. Annak ellenére, hogy az élelmiszer termékekben bőséges termés mutatkozik, az árak magasak és az árszínvonal nem változik. Ennek oka, hogy a nagy kereskedők és bizonyos élelmiszerüzemek a hajnali órákban minden mennyiségű terméket felvásárolnak. Ezekhez a felv-

sárlásokhoz járulnak a kofák is. Természetes, hogy az élelmiszer cikkek forgalmának szabadsága nem szolgálhat okul az üzérkélésre és éppen ezért illetékes hatóságok úgy rendelkeztek, hogy a mai naptól Arad összes piacán a legszigorúbb ellenőrzést kell alkalmazni, a piacokat megtisztítják az üzérkéltől és a feladatokat a megyei gazdasági ellenőrző szolgálat teljesíti.

A rendesintézési munka célja az elővásárlás és az élelmiszerüzérkedés megakadályozása. Ennek érdekében viszonteladók számára nem engedélyezik a reggel 9 óra előtti vásárlást. Említésre méltó, hogy ezzel a kérdéssel foglalkozva, a Patriót, a Román Munkáspárt arad megyei lapja, állami piac szervezését javasolja az aradi piacviszonyok rendezése érdekében.

Vágási ur, elég volt!

Felháborító munkásellenes magatartást tapasztalt az aradi Hozspodár kelmefestő cég üzemvezetője, Vágási József. Ez a kizsákmányoló multból ittmaradt üzemvezető úgy értelmezi állását, hogy most is megkísérli kiszipolyozni a dolgozókat. Megtörtént ugyanis az, hogy amikor a kelmefestő cég munkásai munkabérüket kérték, Vágási József kijelentette: van ugyan pénze, de nem fizet, mert nem akar úgy cselekedni, ahogy a munkásság kívánja. A Hozspodár cég dolgozói jogosan felháborodtak ezen a kizsákmányoló magatartáson és addig nem akarták elhagyni az üzemet, amíg az üzemvezető „ur” nem fizet. Vágási József nyilván nem vette észre az idők mulását és azt gondolta, hogy ma is a munkásellenes korszakban élünk. Ebben a téves felfogásban rendőrséget hívott és így akarta eltávolítani az üzemből a munkásokat. A rendőrség azonban ma demokratikus intézmény és amikor a helyszínre küldött rendőrségi közegek látták, hogy szakszervezeti és munkásügvről, a dolgozók jogos követeléséről van szó, ugyanakkor megállapították a kizsákmányoló Vágási József igazságtalan és munkásellenes intézkedését, azonnal eltávolították. Végül a Hozspodár cég dolgozói a vállalat tulajdonosának, öv. Hozspodárnak közbelépésére megkapták fizetésüket. Vágási urnak ez nem az első ilyen cselekedete: állandó ellentétben áll a dolgozókkal, megtagadja a bérek kifizetését, sőt a munkásság megbízottját Duma Petrut, tettlegességgel fenyegette. Betelt a pohár, Vágási ur és hisszük, hogy a fém- és vegyipari dolgozók szakszervezete véget vet az elvett múlt üzemvezető önkényeskedésének.

Gheorghe Stoica, az Országos Szaktanács titkárának részvételével

Ma délután ülésezik a Megyei Szaktanács teljes ülése

Csütörtökön Aradra érkezett Gheorghe Stoica, az Országos Szaktanács titkára, aki csütörtök délután a Megyei Szaktanács vezetőségével tanácskozott, pénteken pedig résztvett a Megyei Szaktanács vezetőségének kibővített ülésén, ahol a szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseit tárgyalták. Arad munkássága örömmel üdvözli Gheorghe Stoica, a munkásmozgalom vezetőszemélyiségének látogatását és Országos Szaktanács titkárának aradi látogatását, mint a szakszervezeti munka irányító és biztító eseményét üdvözli. A Megyei Szaktanács teljes ülése ma, szombat délután 4 órakor ül össze a Kulturpalota nagytermében, Gheorghe Stoica részvételével.

Palesztinában tovább folyik a háború

(Folytatás az 1-ső oldalról)
nyának szövetségese kijelentette a sajtó képviselői előtt: a Biztonsági Tanács szótöbbséggel elfogadott határozata azt jelenti, hogy a harcok tovább folytatódnak.
A Tass iroda fenti közleménye ismét rávilágít arra a titkos diplomáciai aknamunkára, amely a nemzetközi politika hátterében, de egyre nyilvánvalóbban folyik. A Biztonsági Tanács, amelynek ülésén a Szovjetunió határozottan és következetesen képviseli a béke és biztonság ügyét, képtelen véget vetni a palesztinai véres eseményeknek, mert az

angolszász hajkeverők mesterkedésével elgáncsolnak minden ösztöne, becsületes beketőrékvést.
HAIFA. A Reuters hírszolgálati iroda jelenti: Izrael állam haditengerészete a légierők közreműködésével visszaverte Haifa közelében az egyiptomi haditengerészet négy egységből álló partraszállási kísérletét. Három óráig tartó heves harcok után az egyiptomi haditengerészet egységei visszavonultak Nagy harcok folynak a Tel-Aviv-Jeruzsálem utronal hadiszállítás fontos pontjairól. Jeruzsálem-ből tüzéségi pörbajt jelentenek LAKE SUCCESS. Bernadotte gróf

bejelentette a Biztonsági Tanácsnak, hogy a fegyverszünet ügyében a zsidó bevándorlás kérdésében nem sikerült megállapodásra jutni. Izrael kormánya ugyanígy azt kívánja, hogy a fegyverszünet tartama alatt is folytatódjék a zsidó bevándorlás, viszont kötelezettséget vállalt arra vonatkozóan, hogy a bevándorló katonaköteles ifjakat, akik a fegyverszünet tartama alatt érkeznek Palesztinába, nem köpezik ki. Bernadotte gróf a Biztonsági Tanács rendkívüli ülésének összehívását kérte, a Tanács azonban csak hétfőn ül össze.

Összeállították a klubközi teniszverseny programját

A marosvásárhelyi RATA & ITA tenisz-csapatok közötti verseny ma délután 4 órakor kezdődik, amennyiben az időjárás megengedi. Az ITA tenispályákon játszó a nagyszabású versenyt, de amennyiben ma játszhatnak vasárnap reggel 9 órakor kezdik a mérkőzést. Kilenc versenyszámból áll a torna és a találkozások a következők: Urzicané-Dombora; Réthy-Grünwald; Nagy Ernő-Willer; Nagy József-Tareanu; Ovița-Lövinger; dr. Hints-Piros; Réthy, Ovița-Grünwald, Willer; Nagy Ernő, Nagy József-Tareanu, Lövinger; Urzicané, Réthy-Dombora, Grünwald. Tekintettel a marosvásárhelyi teniszezők nagy játékerejére, remek küzdelmek várhatók az idény első tenisz versenyén.

KÖSZÖNETNYILVANÍTÁS.
Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, kik szeretett férjem temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondok az M.N. Sz. dalárdának.
Öv. Szuperits Andrásné

SIRKÓAVATÁS. Az Oravieai halálos turistaszerecsétlenség áldozatának lett Várad János sarkövet vasárnap délelőtt 11 órakor szentelik fel a felsőtetőtében.

KÖSZÖNETNYILVANÍTÁS.
Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, kik felejtethetlen férjem, illetve édesapánk temetésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló Apró-család

C.F.R.-mozgó (Mosóczi-telep)
Az év legkedvesebb magyar filmje
Fűszer és csemege
Jávor, Szörény és Somlay

„SOCOROM” kerkerkedelmi és ipari rt. Arad
Goldis-ucca 5. szám
szállít azonnal raktárról és bármily mennyiségben: kártyás, porszódát, szódabikarbónát, glaubersót, vizüveget (Wasserglas) és a romániai Solvay Művek bármely gyártmányát.
Forduljon bizalommal hozzánk.
Telefon, iroda: 20-68, lakás: 30-78 vagy 31-69

KOHN ANDOR
aranyműves-ékszerész
Arad, Frimu-u. 13. (volt Bratianu)
Mindennemű ékszerek készítését és javítását mérsékelt áron vállalom. Tört aranyat legmagasabb áron veszek.

Poloskairtást,
Parkettaszerelést olcsón vállalok.
LOVAS
Eminescu 2, portánál.

Rádióavató ünnep a 13-as számú elemiben

Az M.N.Sz. keretében működő Rádióbarátok Körének gyermek-együttese szombaton, június 5-én d. u. 6 órakor a 13-as számú Marasesti-Kossuth uccai elemi iskolában rádióavatási ünnepséget rendez. Erre az alkalomra a bukaresti Rádió Magyar órájának szerkesztősége is Aradra küldi megbízottait, akik az ünnepségről helyszíni hangfelvételt készítenek.

Figyelem! Uránia, A TARZAN filmnél az előadások 1.30, 3, 4.30, 6, 7.30, és 9-kor kezdődnek

Apróhirdetés

MEGBIZOTTUNK BUKAREST.
BE fordul minden kedden. Minden
féle megbízatást elvállalunk
KEDD délután 6 óráig OLYMPI.
KON utazási iroda ARAD, Fri-
mu (volt Bratianu) ucca 2-4.
Telefon 20-49.

TÖREKRÁZOTENGELY eredeti
Hoffer tizes és daráló kapható.
Sztarek, Mácsa, Arad megye.

BÉCSI zongora Ehrhart, majdnem
új, olcsón eladó. Poetului ucca
38 szám. 5459

HAASZ ügynökség, Eminescu 20-
22. Belvárosban ötszobás magán-
ház, 2x3 szobás komfortos bekül-
tözhetők, sürgősen eladók. Ezen
kívül ajánlunk bér- és magánhá-
zakat minden árfokozatban.

ELADO magánház központban, két
szoba-konyha, összkomfort, kert-
tel. V. Stroescu 13. 5403

Kiselejtezés után a legjobban fel-
szerelt **Kölcsonkönyvtár**

„LIBRO”
színház hátsó bejáratával szemben

„HATSCHEK ARTHUR” ügynök-
ség, Néphadsereg útja 17: 800.000
tűzoltóságnál, nagy kertes össz-
komfortos kétklakásos. 650.000:
marosparti emeletes kertvilla, —
400.000: szerb templomnál, sarok
üzletház. 380.000: elfoglalható új
építésű, nagy kertes magánház
pékséggel. 280.000: ITA gyárnál
elfoglalható magánvilla. 150.000:
zsigmondházi nagy kertes ma-
gánház. 5498

KERESEK megvételre 6/4-es bor-
pumpához való kifogástalan gumi
szivócsövet. Cim: Arad-Csanádi
Takarékban. Telefon: 10-71.

MÉLY gyermekkocsi eladó. Flori-
lor ucca 2.

KÉTAJTOS jégsekreány eladó,
vagy bérbeadó. Ugyanott kom-
plett cseresznye hálószoba eladó.
Koch, Eminescu n. 2. 5461

ÜZLETHELYISÉG, autorozott szo-
ba kiadó. Frimu (v. Bratianu)
ucca 4. „Orient”. 5483

MODERN kölcsonkönyvtár Schul-
hof Lajos, Str. Ioan Robu (Ta-
hajdy ucca) 2.

ALIG HASZNÁLT Royal portabló
írógép eladó. Megtekinthető 9-1
ig Descanu 4. hátnál az udvarban.

KERESEK belvárosban 6x12 m-es
világos műhelyhelyiséget. nagy
kapubejárattal. Episcopul Radu
30 szám. 5298

LAKKCSISZOLT, világoszöld, bé-
kebeli, használatlan kombinált-
ebédlő, rekamie nélkül, amerikai
írógépasztal, kerek úriszobaasztal
eladók. Deseanu (Révay) ucca 6.

CSECSEMÖGONDOZÁST, beteg-
ápolást, vagy háztartási munkát
vállal intelligens nő. Dr. Botis
(Cetatea veche) ucca 9. Fink.

LUPTAI TER 1-es számú ház el-
adó. Érdeklődni ugyanott.

TELEFUNKEN rádió, és egy
masziv takaréktűzhely, fürdőkád
eladók. Saguna ut 26. 5500

FIGYELEM, gyógyfűzők, állapotos-
fűzők, fűzők, melltartók, eiső
rendűen, szakszerűen, rövid idő
alatt készülnek, mérsékelt áron
Weinbergné Donáth Elza üzle-
tében, Metianu ucca 15. Ugyan-
ott gyönyörű fürdőruhák készí-
tése. 5492

ELADÓ 2 szürke nyári férfiruha
középtermetre. Iosif Vulcan ucca
6 ajtó 10. 5505

SAGUNA uti 124 sz. ház eladó. Ér-
deklődni: Dorobantilor ucca 1.
szám alatt. 5499

MŰVÉSZI, tökéletes nyakkendő
rendbehozás, fordítás, Weinber-
gerné, Donáth Elza üzletében.
Metianu ucca 15. 5491

EGYAJTOS jégsekreány eladó.
Cosbuc ucca 1. Fülöp. 5485

ÖNÁLLOAN dolgozó varrónőt ke-
resek, Zimmermann szalon. Köz-
társaság útja (v. Ferdinand) 64.

EGYSZOBÁS garszonlakáshoz la-
kótársnőt keresek ágyaneművel.
Reclama, Eminescu 4. 5519

NŐI RUHÁK, 37-es cipők, villany-
kályha, díófa-képek, lüszter-
ek eladók. Frimu (v. Bratianu)
21. Megtekinthetők: d. u. 2-6-ig.
(emelet, ajtó 1). 5503

300 négyszögletes háztelek Buzsák-
ban eladó. Érdeklődni: Győri
László, Preot Traian Vatiianu 12.
tisztviselőtelep.

LEGFINOMABB kivitelű komplett
palliszander hálószoba eladó. Meg-
tekinthető: Köztársaság útja 90.
II em. ap. 24 d.u. 5498

SOKSZOROSÍTÓGÉP, csakis első-
rendű rendszerű megvételre keres-
tetik. Oxigengyár. Telefon 15-17.

EGYSZOBÁS-konyhás magánház,
tisztviselőtelepen eladó. Érdek-
lődni: Klembola, Frimu (v. Bra-
tianu) ucca 10. 5518

KIS magánház elfoglalható, gaz-
dálkodásra alkalmas, eladó. Po-
dului ucca 29. Kádatelep. 5517

ELADÓ 1 drb. három és 1 drb.
ötcollos, centrifugál gyári pumpa
Bécsy, Siria 82. Arad megye. 5516

MOSÁST-vasalást, takarítást, vagy
ehhez hasonló bármilyen munkát
vállalok. Samusi Böske, Ureche
ucca 4. 5515

MASZIV ebédlőbutor, kétszemélyes
rézagy, szappanfőzőüst, kis Sin-
ger varrógép, áron alul eladók.
Brumarel (Péter) ucca 5. 5514

HÁZTELEK kedvező feltételek-
kel, széna, lóhere eladók. Tüskés-
drotot veszek. Vlaicu 135.

FIATAL magános nő, románul is
beszél, bármilyen állást keres.
Vidékre is menne. Cornel Len-
cutia 43. 5513

KÉT-HÁROMSZOBÁS öröklakást
keresek, lehetőleg belvárosban.
Érdeklődni: Turzului ucca 5.

ELVÁLLALNAM idősebb személy
eltartását ház ellenében. Miron
Cristea tér 8. Marita. 5511

BUTOROZOTT szoba egy, esetleg
két férfi részére kiadó. Rusu Si-
vianu 19, ap. 1. 5510

SZEPESSY-féle mély gyermekkocsi
olcsón eladó. Kálvín J. ucca 11.
5509

KERESEK egyszoba-konyhás, für-
dőszobás lakást. Érdeklődni: Ru-
su Sirianu 3. Telefon: 27-45. 5508

POLITUROZOTT rekamie, fotel,
fotelagy, konyhabutor, kombinált
szoba, újak, olcsón eladók. Eca-
terina Teodoroiu (Tökölly tér
sarak) kárpitosnál, d.u. 4-7 kö-
zött. 5507

LAKÁST, élelmet és fizetést adnék
megbízható nőnek, napi néhány
óra házimunka ellenében. Ar-
mata Poporului 15. (emelet) 5506

INTELLIGENS német nő, ki több
nyelvet beszél elhelyezkedést ke-
res gyermek mellé, vagy házve-
zetőnőnek is elmenne. Tache Io-
nescu 8, reggel 8-11-ig.

A kisemberek üdülése legyen a halászat

— ez a kormány irányelve a halászat
ügyek átszervezésénél

Vasárnap ül össze az aradi „Navodul sporthorgászati társaság” ren-
des évi közgyűlése. A pusztító
háború következtében Románia fo-
lyóvizeinek és tavainak egykor gaz-
dag halállománya alaposan meg-
csappant. Eppen az ügy iránti gon-
dcsolás nyilvánul meg abban,
hogy az új Alkotmány a folyami
halászatot az állam tulajdonába jut-
tatta. Teodorin Ioan halászat-ve-
zérfelügyelő, mint a földművelés-
ügyi miniszterium küldötte most
járja be a megyéket, hogy a demo-
kratikus világ új rendjét a halá-
szat terén is bevezesse. A vezérfel-
ügyelő nyilatkozatot adott a lapok
munkatársainak és a következőket
jelentette ki:

— A miniszteriumnak az a célja,
hogy a kisember, a nehéz testi mun-
kás és a szellemi dolgozó, ha mun-
káját elvégezte, üdülést találjon a
szabadban.

Elmondotta még a miniszteri ki-
küldött: a halászat-ügyi társulatok ed-
dig nem jártak el a kellő gondoság-
gal. Nem tettek egyebet, mint be-
szedték a pénzeket és kihalózták a
folyók legjobb és legnépesebb ré-
szét, a halakat pedig értékesítő-
ték. Szóval üzletet csináltak a halá-
szati társulatok vezetői. Ez most
megszűnik.

Aradra is megérkeztek már az új
rendeletek és rendkívül fontos,
hogy ezek szemellett társasággal szer-
vezzék újjá az aradi „Navodul
sporthalászat társaságát” is.

Görögország nemzeti függetlenségének helyreállítása a belső béke első feltétele

BELGRÁD. A Szabad Görög-
ország rádióállomása közölte a de-
mokrata görög kormány álláspont-
ját a béke helyreállításának ügyé-
ben. A demokrata görög kormány,
hangzik a rádióközlemény, — öröm-
mel üdvözöl minden olyan megol-
dást, amely a görögországi béke
helyreállítását célozza. Ez azonban
csak akkor következhet be, ha
Görögországban visszaállítják a

szuverenitást, a nemzeti független-
séget a legteljesebb demokratikus
szabadságjogokkal. Az idegen bea-
vatkozásnak és az angol-amerikai
monopolitöke kiszákmányolásának
meg kell szűnnie. A demokrata fel-
szabadító görög hadsereg sikert-
sikerre halmoz, — fejeződik be a
rádióközlemény — a tömegek és a
felszabadító hadseregek között a
kapcsolat mind szorosabbá válik.

— **Remek szórakozás.** A Romá-
nai Demokrata Nőszövetség (UFDR)
ma, szombat este nyolc órai kezdet-
tel műsoros táncmulatságot rendez
a Mosóczi-telepi MNSZ színházban.
A táncmulatság színvonalát műsorral
kezdődik, tombola és különböző
meglepetések teszik változatosabbá a
táncestélyt, amely iránt nagy az ér-
deklődés. A belépőjegy ára 25 lej,
a hideg falatozó, a cukrász-ütemé-
nyek árait, valamint a sör és bor
árakat meglepő olcsón állapították
meg. A reggeliző tartó táncmulatság
jövendelmét a Mosóczi-telepi UFDR
napközi otthon ivára fordítják.

— **ELMARAD** a „Háromsziget”
vasárnapi megnyitója. A megnyitás
időpontját később közöljük lapunk
ban.

IDŐSEBB önálló iparos keres val-
lások izraelita hozzáillő nő, há-
zasság céljából. Alexandrescu 6.
Lówy.

AKKORDEON 120 basszusos Hoh-
ner, rövid bécsi zongora sürgősen
eladó. Comisio Dacia mellett.

ELADÓ világos mély gyermekkocsi
Nicu Strajerel 12.

JÉGSZEKRÉNY, varrógép eladó.
Ghiba Birta ucca 44 ap. 6.

PRIMA keveset használt gyermek
sportkocsi olcsón eladó. Ghiba
Birta 7.

KOMBINÁLT szoba kétszemélyes
rekamievel és egy világos háló-
szoba eladó. Numa Pompiliu 5.

FÖZNYITUDO bejárónőt keresek,
Mihnea Cosbuc u. 15, d. u. 3-4-ig.

KIADO egyedülálló szolid nőnek
egy szoba, ugyanott jókarban
lévő ebédlő, márványlappal el-
adó. Alex. Gavra 14 emelet.

ELADÓ finom öltöny, szuper-rádió
és új tálikabát, Ion Weitzer 2.

**KEDVEZŐTLEN IDŐJÁRÁS
MIATT ELMARAD ARAD—
TEMESVÁR VÁLOGATOTT
MÉRKÖZÉS**

A szombatra tervezett Arad—Te-
mesvár válogatott mérkőzés a ked-
vezőtlen időjárás miatt elmarad.

— **AZ INDAGRARA MALOM** az
érdeklőt Economistok tudomásra
hozza hogy a tulajdonukat képező
blokkolt korpa a Miniszterium ren-
delete értelmében értékesített és
a beszédett ellenérték helyes
nyugta ellenében a malom pénztá-
ránál felvehető.

— **AZ ARADI** építőmunkások
vezetősége felhívja tagjainak figyelmét
a vasárnap június 6-i taggyű-
lésre, 9 órai kezdettel. Megjelenés
kötelező. Felnökség.

MAGANHÁZ új, 2 szoba fürdőszo-
ba, mellékkeliséggel eladó.
Ghiba Birta u. 15.

JÓALLAPOTBAN levő Szepessy
drapp stéppelt mély kocsi eladó.
Ugyanott sportkocsit megvételre
keresek. Bul. Eroul Necunosut
11.

TEMESVÁRA naponta Kurir.
Hivatalos, kereskedelmi, magán-
ügyek intézése. Reclama, Eminescu
4. vagy Calvin 50. 3-6 között.

KÖZPONTI magánház ellenében
magános idős ur vagy hölgy el-
tartását vállalná állami főtisztvi-
selő család. Részletes komoly
ajánlatokat „Reclama”-ban Emi-
nescu 4.

HÁZASSÁGKÖZVETÍTÉSEK az
egész ország területén. Kizárólag
komoly, jó referenciájú szemé-
lyek részére. Doctor Romulus
Vasile Törvényesen bejegyzett
iroda. Calvin 50. 3-6 között.

MR. PATRIOTUL